

入门级 适合小学高年级、初一



书虫·牛津英汉双语读物

- Paul Shipton (英) 著
- Andy Parker (英) 插图

Vampire Killer

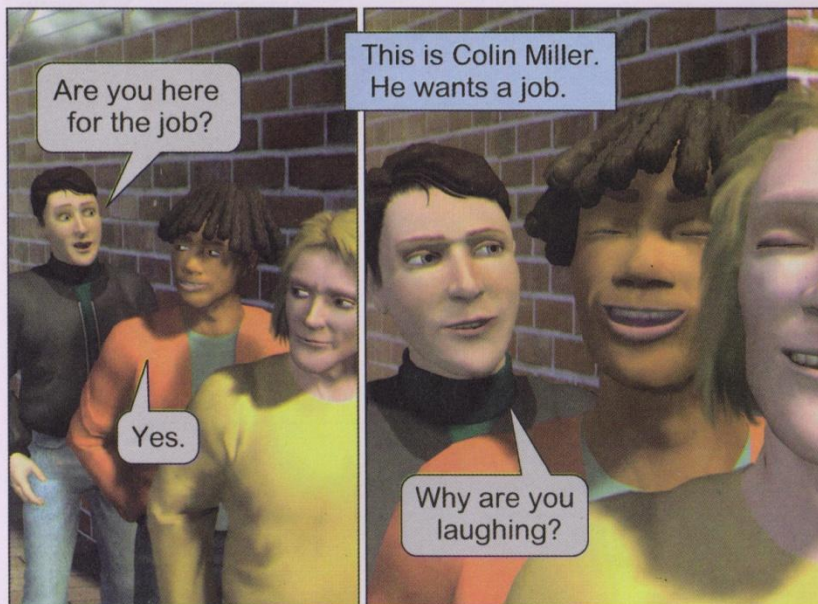
吸血鬼猎手



外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

VAMPIRE KILLER



Vampire Killer

吸血鬼猎手

P1

Are you here for the job?

Yes.

This is Colin Miller. He wants a job.

Why are you laughing?

We're all here for the job!

你是来找工作的吗?

是的。

这是科林·米勒。他想找一份工作。

你笑什么?

我们都是来找工作的!

P2

It is not easy.

Sorry. There are no jobs.

I'm sorry. There's no work here.

No. Sorry.

Wait a minute! What's this?

(Do you need a job? Must be strong, fast and brave. Telephone: Professor Marcus Fletcher at 555 8621.)

工作并不容易找。

对不起。这儿不缺人。

抱歉。这儿不需要人。

不。很抱歉。

等一下! 这是什么?

(你需要一份工作吗? 要身体强壮, 跑得快, 胆子大。联系电话: 555 8621 找马库斯·弗莱彻教授。)

P3

I'm strong, fast and brave ... I can do this job.

Hello. I'm calling about the job.

Come to 58 Bottle Road.

I can come tomorrow.

Tomorrow's no good. You must come now.

But ...

Twenty minutes later ...

(DING DONG!)

我身体强壮、跑得快, 也很勇敢……我能做这份工作。

你好。我想问问那份工作的情况。

到博特尔路58号来。

我明天能去。

明天不行。你必须现在就来。

可是……

20分钟后……

(叮咚!)

Yes? What do you want?

Professor Fletcher? I'm Colin Miller.

Come in.

P4

Sit down. Why do you want this job?

I need money. There aren't any jobs in this town.

The professor asks lots of questions.

How old are you?

Eighteen.

Are you a fast runner?

Well, I play football every week.

Are you strong and brave?

Well, yes. I think I am.

Do you like horror films?

They're OK. Why? Are you making a horror film?

Do you believe in ghosts?

What?

What is this job?

嗯? 什么事?

您是弗莱彻教授吗? 我是科林·米勒。

进来吧。

请坐。你为什么想要这份工作?

我需要钱。镇上找不到工作。

教授问了很多问题。

你多大了?

18岁。

你跑得快吗?

嗯, 我每周都踢足球。

你身体强壮吗? 胆子大吗?

嗯, 是的。我想是的。

你喜欢恐怖片吗?

还行。为什么问这个? 您在拍恐怖片吗?

你相信世上有鬼魂吗?

什么?

这是什么工作?

P5

Then Fletcher asks the important question.

Do you believe in vampires?

Vampires! Oh dear — this is no good!

It's late! Sorry! I must go now. I —

Wait! You need a job and you need money!

But what is the job?

I am a vampire killer. I find vampires and I kill them ... And now I need help.

Vampires? Are you talking about Dracula?

随后弗莱彻问了一个关键问题。

你相信世上有吸血鬼吗?

吸血鬼! 哦, 天哪——这可不妙!

天晚了! 抱歉! 我现在得走了。我——

等等! 你需要一份工作, 你需要钱!

可这究竟是什么工作?

我是个吸血鬼猎手。我寻找吸血鬼并猎杀它们……现在我需要帮助。

吸血鬼? 您是说德拉库拉吗?